

Auszug aus der Rede von Obama in der New Economic School in Moskau am 7. Juli 2009 (Auswahl des Senders CBS News) mit Vokabelhilfen

"Your lifetime coincides¹ with this era of transition. But think about the fundamental questions asked when this school was founded. What kind of future is Russia going to have? What kind of future are Russia and America going to have together? What world order will replace the Cold War? Those questions still do not have clear answers, and so now they must be answered by you – by your generation in Russia, America, and around the world. You get to decide. And while I cannot answer these questions for you, I can speak plainly² about the future that America seeks³. To begin with, let me be clear: America wants a strong, peaceful, and prosperous⁴ Russia."

"In 2009, a great power does not show strength by dominating or demonizing⁵ other countries. The days when empires could treat sovereign states as pieces on a chess board are over... The pursuit⁶ of power is no longer a zero-sum⁷ game – progress⁸ must be shared."

"America has an interest in reversing⁹ the spread¹⁰ of nuclear weapons and preventing¹¹ their use. In the last century, generations of Americans and Russians inherited¹² the power to destroy nations, and the understanding that using that power would bring about their own destruction. In 2009, our inheritance¹³ is different."

"There is extraordinary potential for increased cooperation between Americans and Russians. We can pursue trade that is free and fair and integrated with the wider world. We can boost¹⁴ investment that creates jobs in both our countries. We can forge¹⁵ partnerships on energy that tap¹⁶ not only traditional resources, but the new sources of energy that will drive growth and combat¹⁷ climate change. All of that, Americans and Russians can do together."

"By no means is America perfect. But it is our commitment to certain universal values which allows us to correct our imperfections, and to grow stronger over time. Freedom of speech and assembly¹⁸ has allowed women, minorities¹⁹, and workers to protest for full and equal rights. The rule of law and equal administration of justice has busted²⁰ monopolies, shut down political machines, and ended abuses²¹ of power. Independent media have exposed²² corruption at all levels of business and government. Competitive elections allow us to change course and hold our leaders accountable²³. If our democracy did not advance²³ those rights, I – as a person of African ancestry²⁴ – wouldn't be able to address you as an American citizen, much less a President."

"Now let me be clear: America will not seek to impose any system of government on any other country, nor would we presume²⁵ to choose which party or individual should run a country."

"America will never impose a security arrangement on another country. For any country to become a member of NATO, a majority of its people must choose to; they must undertake reforms; and they must be able to contribute²⁶ to the Alliance's²⁷ mission. And let me be clear: NATO seeks collaboration²⁸ with Russia, not confrontation."

Vokabeln:

- 1 gleichzeitig stattfinden, zeitlich zusammenfallen
- 2 deutlich, einfach
- 3 anstreben
- 4 wohlhabend
- 5 verteufeln
- 6 das Anstreben (... von)
- 7 Null-Gewinn
- 8 Fortschritt
- 9 wenden, den Rückwärtsgang einlegen
- 10 Verbreitung
- 11 abwenden, verhindern
- 12 erben
- 13 das Erbe
- 14 ankurbeln
- 15 schmieden, bilden
- 16 anzapfen, nutzen
- 17 bekämpfen
- 18 Versammlung, das Sich-Versammeln
- 19 Minderheit
- 20 in den Bankrott treiben, zur Aufgabe zwingen
- 21 Missbrauch
- 22 einem Einfluss aussetzen, hier: zeigen
- 23 rechenschaftspflichtig
- 24 Herkunft
- 25 sich anmaßen
- 26 beisteuern
- 27 Bündnis
- 28 Zusammenarbeit, ähnlich wie 'cooperation'



Dr. Thormann Wirtschaftsenglisch